

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1969 Nr. 113

A. TITEL

Internationale Granenregeling 1967:

- I. *Tarwehandelsverdrag, met bijlagen,*
- II. *Voedselhulpverdrag;*

Washington, 15 oktober 1967

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Granenregeling, het Tarwehandelsverdrag, met bijlagen, en het Voedselhulpverdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1968, 35.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1968, 35.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Rijkswet van 20 december 1968 (*Stb.* 744) luidt als volgt:

„De op 16 november 1967 te Washington voor het Koninkrijk der Nederlanden ondertekende Internationale Granenregeling 1967, waarvan de Engelse tekst, alsook de vertaling in het Nederlands, in *Tractatenblad* 1968, 35 is geplaatst, wordt goedgekeurd en wel:

- a. voor wat betreft het van genoemde regeling deel uitmakende *Tarwehandelsverdrag*: voor het gehele Koninkrijk, en
- b. voor wat betreft het van deze regeling deel uitmakende *Voedselhulpverdrag*: uitsluitend voor het Rijk in Europa.”

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Landbouw en Visserij P. J. LARDINOIS, de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS, de Minister van Economische Zaken L. DE BLOCK, de

Minister van Financiën H. J. WITTEVEEN en de Minister zonder Portefeuille, belast met de aangelegenheden betreffende de hulp aan ontwikkelingslanden, UDINK. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. *Hand.* II 1967/68 en 1968/69 – 9592 (R 647); *Hand.* II 1968/69, blz. 878 – 905; Bijl. *Hand.* I 1968/69, nr. 39; *Hand.* I 1968/69, blz. 182–186.

Ingevolge het enig artikel van het Koninklijk besluit van 29 januari 1969 (*Stb.* 53) is deze Rijkswet op 15 februari 1969 in werking getreden.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1968, 35.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 37 van het *Tarwehandelsverdrag* een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring met betrekking tot dat Verdrag bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nedergelegd:

Zwitserland	29 april 1968
Zweden	7 mei 1968
Ierland	8 mei 1968
Canada	14 mei 1968
Mexico	22 mei 1968
Japan	4 juni 1968
Korea	5 juni 1968
Zuid-Afrika	5 juni 1968
Denemarken	12 juni 1968
Israël	12 juni 1968
Finland	13 juni 1968
Tunesië	14 juni 1968
de Verenigde Staten van Amerika	15 juni 1968
Noorwegen	17 juni 1968
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland	17 juni 1968
India	29 juli 1968
Pakistan	20 augustus 1968
de Staat Vaticaanstad	7 november 1968
Spanje	29 november 1968
Argentinië	10 december 1968
Portugal	26 december 1968
Griekenland	7 april 1969
de Bondsrepubliek Duitsland (mede voor het „Land” Berlijn)	10 april 1969
het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen)	29 april 1969

Een kennisgeving inzake voorlopige toepassing als bedoeld in artikel 39 van het *Tarwehandelsverdrag* is door de Regering van de Verenigde Staten van Amerika ontvangen van:

de Bondsrepubliek Duitsland.....	13 juni 1968
Portugal	13 juni 1968
het Koninkrijk der Nederlanden	14 juni 1968
Pakistan	14 juni 1968
Argentinië	17 juni 1968
België	17 juni 1968
Bolivia	17 juni 1968
de Europese Economische Gemeenschap	17 juni 1968
Frankrijk	17 juni 1968
Luxemburg	17 juni 1968
Italië	18 juni 1968
Ecuador	19 juni 1968
Costa Rica	21 juni 1968

Behalve de in *Trb.* 1968, 35 genoemde Staat hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel VII van het *Voedselhulpverdrag* een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring met betrekking tot dat Verdrag bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nedergelegd:

Zwitserland	29 april 1968
Zweden	7 mei 1968
Canada	14 mei 1968
Japan	4 juni 1968
onder handhaving van het bij de ondertekening van het <i>Voedselhulpverdrag</i> op 9 november 1967 gemaakte voorbehoud (zie <i>Trb.</i> 1968, 35, blz. 106)	
Denemarken	12 juni 1968
Finland	13 juni 1968
de Verenigde Staten van Amerika	15 juni 1968
Noorwegen	17 juni 1968
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland	17 juni 1968
Argentinië	10 december 1968
de Bondsrepubliek Duitsland (mede voor het „Land” Berlijn)	10 april 1969
het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland)	29 april 1969

Een kennisgeving inzake voorlopige toepassing als bedoeld in artikel IX van het *Voedselhulpverdrag* is door de Regering van de Verenigde Staten van Amerika ontvangen van:

de Bondsrepubliek Duitsland	13 juni 1968
het Koninkrijk der Nederlanden	14 juni 1968
Argentinië	17 juni 1968

België	17 juni 1968
de Europese Economische Gemeenschap	17 juni 1968
Frankrijk	17 juni 1968
Luxemburg	17 juni 1968
Italië	18 juni 1968

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1968, 35.

Behalve de in *Trb.* 1968, 35 genoemde Staat hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 38, lid 4, van het *Tarwehandelsverdrag* een akte van toetreding tot dat Verdrag bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nedergelegd:

Nigeria	22 mei 1968
de Verenigde Arabische Republiek	7 juni 1968
Libië	14 juni 1968
Trinidad en Tobago	17 juni 1968
Bolivia	26 juli 1968
Guatemala	27 augustus 1968
Kenia	25 november 1968
de Dominicaanse Republiek	5 december 1968
Peru	26 december 1968
Cuba	30 december 1968
Costa Rica	28 januari 1969
Iran	18 februari 1969

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge zijn artikel 40, lid 3, zijn alle bepalingen van het *Tarwehandelsverdrag* op 1 juli 1968 in werking getreden tussen die Staten, die een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding hadden nedergelegd. Voor de Staten, die na 1 juli 1968 een dergelijke akte nederleggen, treedt het Verdrag in werking op de datum van nederlegging van de betreffende akte. Iedere Staat, die een mededeling van voorlopige toepassing van het Verdrag heeft gedaan, wordt voorlopig beschouwd partij bij het Verdrag te zijn.

Ingevolge zijn artikel X, eerste lid, zijn de bepalingen van het *Voedselhulpverdrag* op 1 juli 1968 in werking getreden tussen die Staten, die een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding hadden nedergelegd. Voor de Staten, die na 1 juli 1968 een dergelijke akte nederleggen, treedt het Verdrag in werking op de datum van nederlegging van de betreffende akte. Iedere Staat, die een mededeling van voorlopige toepassing van het Verdrag heeft gedaan, wordt voorlopig beschouwd partij bij het Verdrag te zijn.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn de bepalingen van het *Tarwehandelsverdrag* op 1 juli 1968 voorlopig en op 29 april

1969 definitief in werking getreden voor het gehele Koninkrijk, en zijn de bepalingen van het *Voedselhulpverdrag* op 1 juli 1968 voorlopig en op 29 april 1969 definitief in werking getreden voor Nederland.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

In overeenstemming met artikel 42, lid 3, van het *Tarwehandelsverdrag* zijn de bepalingen van dat Verdrag door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland toepasselijk verklaard op:

Antigua	}	1 juli 1968
Dominica		
Grenada		
St. Christopher-Nevis-Anguilla		
St. Lucia		
de Bahama-eilanden		
de Cayman-eilanden		
de Fidji-eilanden		
Gibraltar		
de Gilbert- en Ellice-eilanden		
Montserrat		
St. Helena		
St. Vincent		
de Seychellen		
de Turks- en Caicos-eilanden	}	24 september 1968
Hong Kong		
Guernsey		
het eiland Man		

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1968, 35.

Voor het op 30 juni 1967 te Genève tot stand gebrachte Memorandum van overeenstemming inzake de basis-elementen voor de onderhandelingen over een wereldregeling voor granen zie ook *Trb.* 1969, 49.

Voor het op 16 oktober 1945 te Quebec tot stand gekomen Statuut van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1968, 136.

Voor het Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 104.

Uitgegeven de eenendertigste juli 1969.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

H. J. WITTEVEEN.